

Poland-Wieliczka: Slag, dross, ferrous waste and scrap

OJ S 136/2013 16/07/2013

Contract notice

Supplies

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Kopalnia Soli Wieliczka Spółka Akcyjna

Postal address: Park Kingi 1

Town: Wieliczka

Postal code: 32-020

Country: Poland

Contact person: Kopalnia Soli Wieliczka Spółka Akcyjna Park Kingi 1, 32-020 Wieliczka Dział Zamówień Publicznych

For the attention of: Marzena Siewruk

E-mail: marzena.siewruk@kopalnia.pl

Telephone: +48 122787111

Fax: +48 122787110

Internet address(es):

General address of the contracting authority: www.kopalniawieliczka.eu

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Other: Górnictwo Spółka Akcyjna

I.3. Main activity

Other: Górnictwo

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Dostawa żużla wielkopiecowego mielonego.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Supplies

Main site or place of performance: Kopalnia Soli Wieliczka Spółka Akcyjna Park Kingi, 32 - 020 Wieliczka (rejon szybu Kościuszko).

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1.Przedmiotem zamówienia jest sprzedaż wraz z dostarczeniem maksymalnie 14 000 ton żużla wielkopiecowego mielonego, o granulacji zapewniającej powierzchnię właściwą granulatu powyżej 3300cm²/g według normy PN-EN 15167-1:2007 lub równoważnej*.

* Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy spełniają wymagania określone przez Zamawiającego.

2.W ramach maksymalnej ilości żużla, określonej w pkt 1, Zamawiający zobowiązuje się do zakupu żużla, o wartości 50% ceny całkowitej brutto, podanej w ofercie. Pozostałą ilość żużla o wartości 50% ceny całkowitej brutto, Zamawiający zakupi w zależności od potrzeb (prawo opcji).

II.1.6. CPV code(s)

14630000 Slag, dross, ferrous waste and scrap

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

1.Opis przedmiotu zamówienia

1.1.Przedmiotem zamówienia jest sprzedaż wraz z dostarczeniem maksymalnie 14 000 ton żużla wielkopiecowego mielonego, o granulacji zapewniającej powierzchnię właściwą granulatu powyżej 3300cm²/g według normy PN-EN 15167-1:2007 lub równoważnej*.

* Wykonawca, który powołuje się na rozwiązania równoważne opisywanym przez zamawiającego, jest obowiązany wykazać, że oferowane przez niego dostawy spełniają wymagania określone przez Zamawiającego.

1.2.W ramach maksymalnej ilości żużla, określonej w pkt 1.1, Zamawiający zobowiązuje się do zakupu żużla, o wartości 50% ceny całkowitej brutto, podanej w ofercie. Pozostałą ilość żużla o wartości 50% ceny całkowitej brutto, Zamawiający zakupi w zależności od potrzeb (prawo opcji).

2.Warunki dostawy

2.1.Wykonawca jest zobowiązany do dostarczania żużla na odrębne zlecenia Zamawiającego.

2.2.Zlecenie dokonane będą przez Zamawiającego z 3 dniowym wyprzedzeniem.

2.3.Zlecenia będą składane Wykonawcy faksem i jednocześnie potwierdzane telefonicznie.

2.4.Dostawy odbywać się będą także w dni ustawowo wolne od pracy, przez całą dobę (także w nocy), maksymalnie do 6 cystern na dobę.

2.5.Wykonawca jest zobowiązany dostarczać żużel w autocysternach samowyladowczych. Jednorazowa dostawa autocysterną nie powinna być mniejsza niż 25 ton i nie większa niż 29 ton.

2.6.Transport i rozładunek żużla będzie dokonywany przez Wykonawcę we własnym zakresie.

2.7.Miejscem dostawy żużla jest Kopalnia Soli „Wieliczka” S.A. z siedzibą

w Wieliczce (rejon szybu Kościuszko).

3.Dodatkowe warunki dostawy:

Jednostkowe dostawy muszą posiadać:

a)deklarację zgodności /PN-EN 15167-1:2007 lub równoważnej,

b)dokument wydania na zewnątrz WZ,

Wraz z pierwszą dostawą Wykonawca przekaże Zamawiającemu kartę charakterystyki.

Szczegółowe informacje dotyczące przedmiotu zamówienia i jego realizacji zawarte zostały we wzorze umowy stanowiącym załącznik nr 6 do specyfikacji.

II.2.2. Information about options

Options: yes

Description of options: W ramach maksymalnej ilości żużla, tj. 14000 ton, Zamawiający zobowiązuje się do zakupu żużla, o wartości 50% ceny całkowitej brutto, podanej w ofercie.

Pozostałą ilość żużla o wartości 50% ceny całkowitej brutto, Zamawiający zakupi w zależności od potrzeb (prawo opcji)

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Wadium w wysokości: 50 000 PLN należy wnieść przed upływem terminu składania ofert.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

III.1.4. Contract performance conditions

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1.Warunki udziału w postępowaniu oraz opis sposobu dokonywania oceny spełniania tych warunków

1.1. Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania – Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie;

2) posiadania wiedzy i doświadczenia, to jest udokumentowanie należytego wykonania w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej jednej dostawy żużla wielkopiecowego mielonego w ilości nie mniejszej niż 3000 ton, z podaniem jej wartości, przedmiotu, daty wykonania i odbioru oraz załączeniem dokumentów potwierdzających, że dostawa ta została

wykonana należycie (np. referencje, protokół odbioru),

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia – Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie;

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia, to jest posiadanie przez Wykonawcę środków finansowych lub zdolności kredytowej w wysokości co najmniej 500 000 PLN.

1.2 W celu potwierdzenia spełniania wymagań określonych powyżej, do oferty należy dołączyć następujące dokumenty:

1) oświadczenie o spełnieniu warunków udziału w postępowaniu, zgodnie z wzorem podanym w załączniku nr 2 do Specyfikacji,

2) wykaz należycie wykonanej w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej jednej dostawy żużla wielkopiecowego mielonego w ilości nie mniejszej niż 3000 ton, z podaniem jej wartości, przedmiotu, daty wykonania i odbioru oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że dostawa ta została wykonana należycie (np. referencje, protokół odbioru). Wzór wykazu stanowi załącznik nr 4 do specyfikacji,

3) informację banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą posiadanie środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy w wysokości 500 000,00 zł, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

1.3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia lub zdolnościach finansowych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonaniu zamówienia (art. 26 ust. 2b ustawy).

1.4. Oświadczenie, o którym mowa w pkt 1.2 ppkt 1 należy złożyć w formie oryginału. Wykaz, o którym mowa w pkt 1.2 ppkt 2 oraz dokument, o którym mowa w pkt 1.2 ppkt 3, a także dokumenty potwierdzające należyte wykonanie dostaw, o których mowa w pkt 1.2 ppkt 2 winny być złożone w formie oryginału lub kopii poświadczonych za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Potwierdzenie kopii za zgodność z oryginałem powinno zawierać sformułowanie: „Potwierdzam za zgodność z oryginałem”, a także imię i nazwisko osoby dokonującej potwierdzenia oraz datę dokonania potwierdzenia. Potwierdzenia winna dokonać osoba (osoby) uprawniona (uprawnione) do reprezentowania Wykonawcy, o której mowa w części XIII pkt 3 specyfikacji. Jeżeli potwierdzenia dokonuje pełnomocnik, wówczas do oferty winien być dołączony oryginał pełnomocnictwa lub jego kopia potwierdzona za zgodność z oryginałem przez notariusza..

1.5. Dokument sporządzony w języku obcym jest składany wraz z tłumaczeniem na język polski.

2. Wykaz dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcy w celu potwierdzenia, że nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 1 ustawy

2.1. Zamawiający żąda wykazania przez Wykonawcę braku podstaw do wykluczenia z powodu niespełnienia warunków, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy poprzez złożenie wraz z ofertą następujących dokumentów:

1) oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia, zgodnie z wzorem podanym w załączniku nr 3 do Specyfikacji;

2) aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy,

wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

3) aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego, potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu - wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

4) aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że Wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu- wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

5) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

6) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego albo równoważnego zaświadczenia właściwego organu sądowego lub administracyjnego kraju pochodzenia osoby w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4 - 8 ustawy, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2.2. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium

Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 2.1, ppkt 2 – 6 składa dokument lub dokumenty, wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości,

b) nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu,

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

Dokumenty, o których mowa w lit. a i c powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Dokumenty, o których mowa w lit. b powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2.3. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium

Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w pkt 2.1, ppkt 6 składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą w zakresie określonym w art. 24 ust.1 pkt 4-8, 10 i 11 ustawy.

Dokument powinien być wystawiony nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

2.4 Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w punkcie 2.2 i 2.3 zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy, złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania lub przed notariuszem.

Dokumenty zawierające oświadczenie o okolicznościach określonych w pkt. 2.2 lit. a i c oraz w pkt 2.3 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

Dokumenty zawierające oświadczenie o okolicznościach określonych w punkcie 2 lit. b powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

2.5 Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5 – 8, 10 i 11 ustawy, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5 – 8, 10 i 11 ustawy, wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń - zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

2.6. Dokumenty, o których mowa w pkt 2.1-2.5 należy złożyć w formie oryginału lub w formie kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Potwierdzenie kopii za zgodność z oryginałem powinno zawierać sformułowanie: „Potwierdzam za zgodność z oryginałem”, a także imię i nazwisko osoby dokonującej potwierdzenia oraz datę dokonania potwierdzenia. Potwierdzenia winna dokonać osoba (osoby) uprawniona (uprawnione) do reprezentowania Wykonawcy, o której mowa w części XIII pkt 3 specyfikacji. Jeżeli potwierdzenia dokonuje pełnomocnik, wówczas do oferty winien być dołączony oryginał pełnomocnictwa lub jego kopia potwierdzona za zgodność z oryginałem przez notariusza.

2.7. Dokument sporządzony w języku obcym jest składany wraz z tłumaczeniem na język polski.

3. Wykaz dokumentów, jakie mają dostarczyć wykonawcyw celu potwierdzenia, że nie podlegają wykluczeniu na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy

3.1. Zamawiający żąda wykazania przez Wykonawcę braku podstaw do wykluczenia na podstawie art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych poprzez złożenie wraz z ofertą:

1) listy podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt 5 ustawy Prawo zamówień publicznych, albo

2) informacji o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej, zgodnie ze wzorem podanym w załączniku nr 4 do specyfikacji.

3.2. Dokumenty, o których mowa w pkt 3.1 winny być podpisane przez osobę (osoby) uprawnioną (uprawnione) do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy.

3.3. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia każdy z Wykonawców składa oświadczenie, o którym mowa w pkt 3.1 oddzielnie. Dokumenty te winny być podpisane przez osobę (osoby) uprawnioną (uprawnione) do składania oświadczeń w imieniu Wykonawcy, którego dokumenty dotyczą.

3.4. Dokumenty, o których mowa w pkt 3.1 winny zostać załączone do oferty w formie oryginału lub kopii potwierdzonej za zgodność z oryginałem przez notariusza.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: informacja banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, w których Wykonawca posiada rachunek, potwierdzającą posiadanie środków finansowych lub zdolność kredytową wykonawcy w wysokości 500 000,00 zł, wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert
Minimum level(s) of standards possibly required: 500 000,00 zł

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

wykaz należycie wykonanej w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, co najmniej jednej dostawy żużla wielkopiecowego mielonego w ilości nie mniejszej niż 3000 ton, z podaniem jej wartości,

przedmiotu, daty wykonania i odbioru oraz załączeniem dokumentu potwierdzającego, że dostawa ta została wykonana należycie

Minimum level(s) of standards possibly required:

Dostawy żużla wielkopiecowego mielonego w ilości nie mniejszej niż 3 000 ton.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

KSW/2013/EL/79

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

23.8.2013 - 11:30

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

Date: 23.8.2013 - 12:00

Place:

Kopalnia Soli Wieliczka Spółka Akcyjna Park Kingi 1, 32 - 020 Wieliczka - Budynek Zarządu parter pokój nr A2.

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Odwołanie wnosi się do Krajowej Izby Odwoławczej w terminach wskazanych w art. 182 ustawy prawo zamówień publicznych. W art. od 180 do 198 ustawy została dokładnie określona procedura dotycząca odwołań.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17a

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: <http://www.uzp.gov.pl>

VI.5. Date of dispatch of this notice

12.7.2013